

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

C1 (felsőfok) – német nyelv
Írásbeli
Íráskészség



vizsgázó sorszáma:

MINTATESZT

Írjon hivatalos levelet 200-250 szó terjedelemben. Ügyeljen a formai követelményekre, és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy a levél egységes szöveget alkosson. Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgadolgozat értékelése: 0 pont.

A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja. Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységénként legalább 40%-ot teljesít.

Végző megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

MINTAMEGOLDÁS

RA. Maria/Markus Schadt
Bergstraße 23
63412 Stuttgart

Elisabeth Müller
Hauptstraße 44
66102 Karlsruhe
04.10. 2016

Betreff: Anfrage - Urlaubsanspruch bei Teilzeitarbeit

Sehr geehrte Frau Müller,

vielen Dank dafür, dass Sie uns Ihr Anliegen anvertrauen.

Ihre Anfrage möchte ich Ihnen auf Grundlage der angegebenen Informationen verbindlich wie folgt beantworten:

Die Urlaubsregelung, die Ihr Arbeitgeber trifft, ist aus mehreren Gründen nicht haltbar. Nach dem Bundesurlaubsgesetz bemisst sich der Urlaub stets nach Tagen, die jemand arbeitet, nie nach Stunden.

Aber nicht nur dagegen verstößt die Regelung des Arbeitgebers. Zum einen verstößt sie gegen Paragraph 4 Teilzeit- und Befristungsgesetz.

§ 4 Verbot der Diskriminierung

(1) Ein teilzeitbeschäftigter Arbeitnehmer darf wegen der Teilzeitarbeit nicht schlechter behandelt werden als ein vergleichbarer vollzeitbeschäftigter Arbeitnehmer, es sei denn, dass sachliche Gründe eine unterschiedliche Behandlung rechtfertigen. Einem teilzeitbeschäftigten Arbeitnehmer ist Arbeitsentgelt oder eine andere teilbare geldwerte Leistung mindestens in dem Umfang zu gewähren, der dem Anteil seiner Arbeitszeit an der Arbeitszeit eines vergleichbaren vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmers entspricht.

Ein Verstoß dagegen ist stets auch ein Fall der mittelbaren Frauendiskriminierung, da es ja meist Frauen sind, die in Teilzeit arbeiten.

Zum anderen liegt ein Verstoß gegen den arbeitsrechtlichen Gleichbehandlungsgrundsatz vor. Dies wegen Ungleichbehandlung mit den in Vollzeit arbeitenden Kollegen, aber auch mit den Kollegen, die ebenfalls in Teilzeit arbeiten. Dieser Grundsatz besagt, dass niemand willkürlich besser oder schlechter gestellt werden soll, als seine Kollegen.

Der Urlaub steht Ihnen daher in gleichem Maße, wie Ihren Kollegen zu.

Ich hoffe, Ihre Frage verständlich beantwortet zu haben und bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Mit freundlichen Grüßen
Maria Schadt
Fachanwältin für Arbeitsrecht

(Szószám: 257)

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

C1 (felsőfok) – német nyelv
Írásbeli
Íráskészség



vizsgázó sorszáma:

MINTATESZT

Írjon hivatalos levelet 200-250 szó terjedelemben. Ügyeljen a formai követelményekre, és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy a levél egységes szöveget alkosson. Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgadolgozat értékelése: 0 pont.

A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja. Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végző megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

MINTAMEGOLDÁS**2. feladat**

Von: Dr. Mária Alt

An: Friedrich May

Betreff: Sachverhalt von Eric M

Sehr geehrter Herr May,

gerne informiere ich Sie über den Sachverhalt des Falles unseres gemeinsamen Mandanten Eric M.

Die Hälfte des Prozessgegenstandes stand im Eigentum von Eric M, die andere Hälfte war das Eigentum von Csilla K. Csilla K verkaufte ihren Miteigentumsanteil an Péter P durch einen am 14. Mai 2016 geschlossenen Kaufvertrag für einen Kaufpreis von 14.000.000,- Forint.

Ich möchte Sie darauf aufmerksam machen, dass Eric M am 12. März 2016 schriftlich erklärte, dass er nicht beabsichtige, von seinem Vorverkaufsrecht Gebrauch zu machen und den Miteigentumsanteil nicht annehmen wolle. Aus dieser Erklärung lässt sich darauf schließen, dass ihm die Verkaufsabsicht der Miteigentümerin zur Kenntnis gelang.

Eric M beantragt in seiner Klage die Feststellung, dass der am 14. Mai 2016 zwischen Csilla K und Péter P zustande gekommene Kaufvertrag wegen der Verletzung seines Vorverkaufsrechts ungültig sei.

Ich hoffe, dass die von mir eingeleitete Klage erfolgreich sein wird und weiterhin stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung, falls Sie weitere Informationen über den Fall erfahren möchten.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Mária Alt

(Szavak száma: 142 szó)